

01-03/21



FEHLING retractor Class IIa

CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor NVK-5V......CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 35 mm NVH-1VCERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 45 mm

NVH-2V CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 55 mm NVH-3V CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 65 mm NVH-4V CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 75 mm NVH-5V CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 85 mm

NVH-6VCERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 95 mm NVJ-7........CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 105 mm NVJ-8........CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum for counter retractor, 115 mm

Table 1: List of the components and accessories

Components

Counter retractor for microdiscectomy speculum

NVH-9VCERAMO® CONCEPT counter retractor for spinal speculum, body only

NVH-9M....CERAMO® CONCEPT counter retractor for spinal speculum, body only, extended tooth bar

Lateral blades for counter retractor

NVK-6M CERAMO® lateral blade for counter retractor, 35 x 10 mm

NVI-0M......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 40 x 10 mm

NVI-1M.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 45 x 10 mm

NVI-6M.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 50 x 10 mm

NVI-2M.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 55 x 10 mm

NVI-7M.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 60 x 10 mm

NVI-3M......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 65 x 10 mm

NVI-4M.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 75 x 10 mm

NVI-5M......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 85 x 10 mm

NVI-8M......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 95 x 10 mm

NVJ-0M.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 105 x 10 mm

NVK-9M CERAMO® lateral blade for counter retractor, 115 x 10 mm

NVI-0......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 40 x 15 mm

NVI-1.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 45 x 15 mm

NVI-6......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 50 x 15 mm

Lateral blades for counter retractor

NVI--7V.....CERAMO® lateral blade for counter retractor, 60 x 15 mm, strong model

NVI-3V...... CERAMO® lateral blade for counter retractor, 65 x 15 mm, strong model

NVH-7V CERAMO[®] lateral blade for counter retractor, 70 x 15 mm, strong model

NVI-4V......CERAMO® lateral blade for counter retractor, 75 x 15 mm, strong model

NVI-5V..... CERAMO® lateral blade for counter retractor, 85 x 15 mm, strong model

NVH-8V CERAMO® lateral blade for counter retractor, 90 x 15 mm, strong model

NVI-8V...... CERAMO® lateral blade for counter retractor, 95 x 15 mm, strong model

NVJ-0...... CERAMO® lateral blade for counter retractor, 105 x 15 mm, strong model

NVK-9...... CERAMO® lateral blade for counter retractor, 115 x 15 mm, strong model

Medial blades for counter retractor

NVW-8M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 25 x 10 mm

NVW-0M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 35 x 10 mm

NVW-1M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 40 x 10 mm

NVW-2M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 45 x 10 mm

NVW-3M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 50 x 10 mm

NVW-4M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 55 x 10 mm

NVW-5M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 60 x 10 mm

NVW-6M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 65 x 10 mm

NVW-7M...CERAMO® medial blade for counter retractor, 70 x 10 mm



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE



NVI-2CERAMO [®] lateral blade for counter retractor, 55 x 15 mm	NVW-0CERAMO® medial blade for counter retractor, 35 x 15 mm
NVI-7CERAMO® lateral blade for counter retractor, 60 x 15 mm	NVW-1CERAMO® medial blade for counter retractor, 40 x 15 mm
NVI-3CERAMO® lateral blade for counter retractor, 65 x 15 mm	NVW-2CERAMO® medial blade for counter retractor, 45 x 15 mm
NVI-4CERAMO® lateral blade for counter retractor, 75 x 15 mm	NVW-3CERAMO® medial blade for counter retractor, 50 x 15 mm
NVK-6VCERAMO® lateral blade for counter	NVW-4CERAMO® medial blade for counter
retractor, 35 x 15 mm, strong model NVI-0VCERAMO® lateral blade for counter	retractor, 55 x 15 mm NVW-5CERAMO® medial blade for counter
retractor, 40 x 15 mm, strong model NVI-1VCERAMO® lateral blade for counter	retractor, 60 x 15 mm NVW-6CERAMO® medial blade for counter
retractor, 45 x 15 mm, strong model NVI-6VCERAMO® lateral blade for counter	retractor, 65 x 15 mm NVW-7CERAMO® medial blade for counter
retractor, 50 x 15 mm, strong model NVI-2VCERAMO® lateral blade for counter	retractor, 70 x 15 mm

Accessories

NVG-9......CERAMO® hexagonal wrench for specula

retractor, 55 x 15 mm, strong model

NVG-9L.....CERAMO® hexagonal wrench for specula, long version

LMT--4 Cardan screwdriver

NGM-6 Forceps for changing blades (optional)

NVH-0VCONCEPT microdiscectomy sterilization and storage container 480 x 250 x 70 mm



This instrument resp. medical device is non-sterile when delivered. It is to be reprocessed prior to use. The instrument must undergo risk assessment according to the RKI Guidelines (non-critical, semi-critical, critical A/B/C) prior to reprocessing.

Only trained medical personnel may use, reprocess or dispose of retractors and retractor components!

Retractors and retractor components are intended for re-use.

1) Intended purpose

Retractors and retractor components, which are used invasively and for short periods in surgery, serve to separate or hold back various tissue structures, such as skin, bone, muscles and organs.

Additional information regarding the intended purpose

Duration of application: The retractor or retractor components are only intended for short-term use.

Field of application: retractors and retractor components are used for all patients where tissue has to be retracted for a short period of time (max. 24 hours) to improve visibility of the underlying tissue for the surgeon.

User profile: retractors and retractor components may only be used by medically trained personnel (e.g. specialist physicians).

Application environment: retractors and retractor components are only to be used in controlled environments (e.g. OR).



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE



2) Indications

Surgical procedures that require the temporary spreading and holding of various tissue structures, such as skin, bones, muscles and organs, to reach the body structure requiring treatment. The choice of retractor and accessory components depends on the anatomical and physiological conditions as well as the field of application. Here care should be exercised to ensure that the retractors or retractor blades used are of the correct size and have adequate stability.

3) Contraindication

All applications that run counter to the physical and/or mechanical properties of the individual retractor model are contraindicated. There are no generally applicable contraindications for the use of retractors.

Nevertheless, increased risks must be taken into account which could result from the anatomical and physiological conditions as well as the clinical picture of the patient. These include, for example, an increased risk of bone fracture in osteoporosis.

4) Possible adverse effects

In medical literature, the following adverse effects are described that can possibly occur during the intended use of retractors:

- Bone fractures; e.g. ribs, sternum, spinous processes, vertebrae
- Infections
- Impaired wound healing
- Lesions of structures (tissues, nerves, vessels)
- Necroses
- Ischemia of other organs due to compression of blood vessels



Medical devices may, for example, contain chromium, nickel and/or titanium. The materials used are biocompatible, however they may cause allergic reactions or incompatibilities.

5) Prior to use

FEHLING INSTRUMENTS retractors and retractor components are non-sterile when delivered so they have to be cleaned and sterilized by the user before initial use and every time before they are used thereafter (see 6) Reprocessing).



Perform a safety check prior to each use. Check for cracks, fractures or mechanical malfunctions and missing components (see 6) Reprocessing under "Maintenance, Checking and Testing").



Retractors and retractor components must be handled with care during storage, transportation and cleaning!

Avoid striking or applying pressure to retractors and retractor components so as not to cause any consequential damage! Do not overstrain functional parts!



Use only sterilized products of sound quality!



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



6) Reprocessing			
<u> </u>	The medical device is to be reprocessed prior to use. It must undergo risk assessment according to the RKI Guidelines (non-critical, semi-critical, critical A/B/C) prior to reprocessing.		
<u> </u>	The national legal regulations, national and international standards and guidelines as well as the company's own hygiene regulations for reprocessing are to be complied with.		
<u> </u>	The applicable national regulations must be followed for the reprocessing of instruments used in patients with Creutzfeldt-Jakob disease (CJD), suspected CJD or possible variants.		
À	The instruments may only be used, reprocessed and disposed of by qualified medical personnel.		
<u> </u>	Handle instruments with care during storage, transport and cleaning! Avoid striking and applying pressure to instruments, so as not to cause any consequential damage! Do not overstrain functional parts!		
	Do not clean CERAMO® instruments (recognizable by their black-brown surface) and titanium instruments with oxidative processes (processes using hydrogen peroxide H ₂ O ₂ , e.g. Orthovario or Oxivario from Miele). By dissolving titanium, the application of these procedures leads to the destruction of titanium instruments or the titanium-containing CERAMO® coating after some time.		
processing product life is normally determined by wear and tear and damage occur		Frequent reprocessing has little impact on these instruments. The end of product life is normally determined by wear and tear and damage occurring through use (e.g. damage, illegible marking, functional failure - also see "Maintenance, Checking and Testing").	
	al informa- reproces-	Reprocessing is based on a validated procedure. All the cleaning steps mentioned (manual pre-cleaning, automated/manual cleaning, manual disinfection, and sterilization) were validated with the respective parameters specified in each case and listed under "Validated procedure". The recommended reprocessing agents (detergent: Neodisher® MediClean forte (Dr. Weigert); disinfectant: Korsolex® med AF (Bode Chemie GmbH)) were used for validation. Both water of potable water quality and fully deionized water (deionized water, demineralized, microbiologically at least of potable water quality) are used for cleaning. Automated reprocessing is preferable to manual cleaning due to a better and safer cleaning result. There is also the option of cleaning our instruments with other tested and approved chemicals which have been recommended by the chemical manufacturer with regard to their material compatibility. Please always observe the manufacturer's information on concentration, exposure time, temperature and renewal of the detergents and disinfectants. All instructions for use of the chemical manufacturer must be strictly observed. Otherwise, this can lead to visual material changes or material damage, such as, for example, corrosion, fractures or premature aging.	



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



Initial treatment at the place of use	Pre-cleaning: ensure that blood, tissue and drug residues are removed from the instruments with a disposable cloth/paper wipe immediately after completion of the procedure and that they undergo mechanical cleaning immediately. After completion of initial treatment of the instruments, visual inspections must be performed to ensure that the instruments are complete. The instruments must be transported from the place of use to the place of reprocessing such that neither the user, third parties, the environment nor the medical devices are endangered or damaged (placement in closed, puncture-proof containers and - if necessary - use of protective caps).	
Preparation prior to cleaning	It is recommended to reprocess the instruments immediately after use because it is very difficult to remove dried residues from instrument parts that are difficult to access. Do not immerse in normal saline solutions (risk of pitting or stress corrosion). Instruments which were connected to each other during use must be disassembled back into their original condition before cleaning.	
Disassembly	See 10) Disassembly	
Manual pre-cleaning	Validated procedure: Equipment: Basin Soft brush Water spray gun (or similar) Detergent: Neodisher® MediClean forte (Dr. Weigert) Procedure/Parameters: • Rinse instruments, if possible in disassembled condition, under running cold water of potable water quality (<40°C) until all visible contamination has been removed. Remove stubborn contamination with a soft brush (not a wire brush!).	
Cleaning/ Disinfection	If possible, a washer/disinfector according to DIN EN ISO 15883, which uses thermal disinfection, is to be preferred.	

File: G202 Spreizer Klasse IIa-WS-Spekula-NVH-EN-01 Basis: 2605VL, Rev.03 Status 01/21



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



Cleaning: Automated Avoid overfilling instrument trays and washing trays - use only suitable instrument holders.

When placing instruments in the sterilization baskets and removing them afterwards, take special precautions to ensure that the tips do not become stuck in the mesh.

Validated procedure:

Equipment: Washer-disinfector

G 7835 CD (Miele) / PG 8535 (Miele)

Cleaning program: Des-Var-TD (G 7835 CD)

Detergent: Neodisher® MediClean forte (Dr. Weigert)

Preparation:

- Instruments with joints are to be placed in the device such, that the joints
 are opened or disassembled if possible, and that the water can flow from
 the cavities and sac holes.
- If applicable, loosen springs
- Ensure that the inside of all cavities is also completely rinsed.
- Ensure that no areas are left unwashed.
- Connect the Luer connections of the instruments, if present, to the Luer Lock flushing attachment of the WD.

Procedure/Parameters:

- Pre-wash for 3 minutes with cold water (potable water quality, <40°C)
- Emptying
- Clean for 10 minutes with a solution of 0.5 2% Neodisher[®] MediClean forte in water (potable water quality) at 55°C
- Emptying
- Rinse for 2 minutes with water (potable water quality, <40°C)
- Emptying
- Rinse for 1 minute with cold deionized water (<30°C)
- Emptying
- Thermodisinfection for 5 minutes with deionized water (>90°C)
- Dry for 30 minutes (90°C)

After cleaning in the machine, inspect cavities, blind holes, etc. for visible contamination. If necessary, repeat the cycle or clean manually.

Cleaning: Manually

Validated procedure:

Equipment: Basin

Soft brush

Water spray gun (or similar) Bandelin Sonorex Digitec

Detergent: Neodisher® MediClean forte (Dr. Weigert)



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



	 Procedure/Parameters: Place instruments, if possible in disassembled condition, in cold water (potable water quality, <40°C) for 10 minutes. Move any movable parts, if present, back and forth over the entire range of movement. Use a soft brush (not a wire brush) to clean the instruments until no more contamination is visible. Rinse the instruments for at least 20 seconds with a water spray gun (or similar). Ultrasonic cleaning: Clean for 10 minutes at <40°C with 0.5 - 2% cleaning solution at 35 kHz 	
	 After ultrasonic cleaning, rinse the instruments with a water spray gun (or similar) for at least 20 seconds. Rinse the instruments for at least 10 seconds with water (potable water quality, <40°C). Deionized water (<40°C) is to be used for the final rinse. Rinse the instruments with deionized water for at least 30 seconds. Ensure that no residues remain on the products. 	
Disinfection: Manually	Consult the instructions on the label when selecting a disinfectant (see chemical manufacturer information). Validated procedure: Equipment: Basin Bandelin Sonorex Digitec Disinfectant: Korsolex® med AF (Bode Chemie GmbH) Procedure/Parameters: • After cleaning, place the products in an ultrasonic bath (35 kHz, <40°C) with a suitable disinfectant solution (e.g. 0.5% Korsolex® med AF) for 5 minutes. Ensure that all surfaces are wetted with the disinfectant. If applicable, move the moving parts in the disinfection bath before switching on the ultrasonic cleaner. • After disinfection, rinse all products thoroughly with deionized water (<40°C) for at least 1 minute to remove the disinfectant and, if applicable, move the moveable parts of the instrument back and forth. • Ensure that no residues remain on the products. • Dry with sterile, oil-free compressed air.	
Drying	If drying is to be achieved as part of the cleaning/disinfection cycle, do not exceed 120°C. Then dry with suitable compressed air in accordance with Robert Koch Institute (RKI) recommendations. Pay particular attention to the drying of difficult-to-access areas.	
Assembly	See 9) Assembly	



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



	1	
Maintenance, checking and testing	For instruments with movable components that are exposed to friction (e.g. joints), an instrument oil based on paraffin/white oil (according to the valid European or United States Pharmacopoeias) which is biocompatible, steam sterilizable and steam-permeable is to be applied. Such places are additionally marked by a corresponding symbol of an oil can. Instruments must not be treated with care products containing silicone. These can lead to stiffness and question the effect of steam sterilization. Perform a safety check of the instruments prior to each use. When doing so, check for sharp edges, cracks, fractures and mechanical malfunctions and missing components. Check instruments with movable parts for smooth operation (avoid excessive play). Check locking mechanisms. All instruments: use a magnifying lamp to visually inspect the components for damage and wear and tear. In particular, inspect the critical points on moving parts and in the working area. Defective or damaged instruments, or those with illegible markings, must be sorted out and cleaned and disinfected before being returned to the manufacturer. Repairs may only be carried out by the manufacturer or by workshops authorized by the manufacturer. A verification form for this process is available from the manufacturer. Instruments that can no longer be repaired must be disposed of as scrap metal in accordance with hospital practice. In the case of surgical instruments with tips or sharp edges in particular, safe storage in a closed, puncture and break-proof disposable container must be ensured. Do not use damaged instruments!	
Packaging	Singly: In accordance with the standard series DIN EN 868, DIN EN ISO 11607, and DIN 58953. Sets: sort instruments into dedicated trays or place them in general-purpose sterilization trays. Pack the trays appropriately using a suitable procedure.	
Sterilization	Steam sterilization in a fractionated vacuum process in a device complying with DIN EN 285 and DIN EN ISO 17665. In order to prevent staining and corrosion, the steam must be free of contaminants. The recommended limits for contaminants for feed water and steam condensate are defined by DIN EN 285. Validated procedure: Equipment: Tuttnauer Autoclave Type B 3870 EHS / Lautenschläger ZentraCert	
	Procedure/Parameters: Cycle type: 3 pre-vacuum Sterilization temperature: 132 – 134°C Holding time: 4 – 5 minutes Drying time: 20 minutes When sterilizing more than one instrume exceed the maximum load of the sterilizer	ent in a sterilization cycle, do not



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE



Figure 1 depicts the sterilization and storage container for the microdiscectomy specula, the counter retractor, the blades as well as the cardan screwdriver. The CERAMO® hexagonal wrench can also be positioned in the same place as the cardan screwdriver. The container provides safe protection for the respective instruments during sterilization and storage. Fig. 1: Microdiscectomy specula set in the NVH-0V sterilization and storage container In accordance with §4 of the German Medical Devices Operator Ordinance (MPBetreibV) and standard series DIN EN 868, DIN EN ISO 11607, and DIN 58953. Instruments must be stored dry, at room temperature, clean, protected from damage and mechanical influences (avoid condensation, damage). Always keep instruments, if applicable, in a released state. This counteracts premature fatigue of the spring tension. Instruments must be transported to their place of use in a closed, punctureproof sterile container.

These products largely consist of steel or titanium. These are to be cleaned prior to disposal. Disposal can be performed at a scrap metal recycling facility. To protect employees, care must be taken to ensure that any pointed

The instructions listed above were validated by the medical device manufacturer as suitable for preparing a medical device for reuse. It is the responsibility of the reprocessor to ensure that the reprocessing actually performed using equipment, materials, and personnel in the reprocessing facility achieves the desired results. This normally requires validation and routine monitoring of the process. Likewise, any deviation from the provided instructions on the part of the reprocessor should be properly evaluated for effectiveness and potential adverse consequences.

tips or sharp edges are protected.



Storage

Disposal

Any modification to the device or any deviation from these Instructions for Use will result in exclusion of liability!

Subject to change without notice.

01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



7) Configuration and application

Figure 2 depicts a configuration example for the CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum with counter retractor.

The CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum (a) consists of two movable retractor arms (b), which have a fixed retractor blade at the distal end. The retractor is expanded or contracted by turning the adjustment screw (c).

This retractor can be used stand-alone or in conjunction with the NVH-9M or NVH-9V counter retractor. The counter retractor (d) is used additionally here to retract further tissue from the field of view (Fig. 2).



However, the counter retractor cannot be used on its own, but only in combination with the CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum!

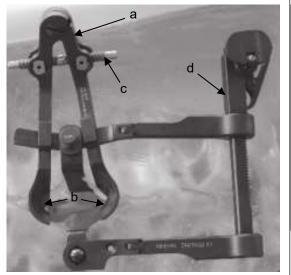


Figure 2 Configuration example for the CERAMO® CONCEPT microdiscectomy speculum with counter retractor

À	Use only sterilized products of sound quality!	
A	Prior to inserting the retractors and retractor components, ensure that the surgical field has been prepared accordingly beforehand.	
À	Before using retractors and retractor components, ensure that their functionality is not impaired and that there is no damage!	
<u> </u>	Medical devices made of ferromagnetic materials must not be exposed to either a magnetic field or external electromagnetic influences.	
À	Medical devices containing metals are electrically conductive and must not be exposed to a power source or external electrical influences.	
	The choice of retractors and retractor components depends on the anatomical and physiological conditions as well as the field of application. Here care should be exercised to ensure that the retractors and retractor components used are of the correct size and have adequate stability.	
During use		
À	When inserting the retractor blades, ensure that no tissue structures are unintentionally damaged (especially nerves and blood vessels)!	
À	Too long and too high pressure on the tissue can cause necroses, ruptures, fractures and other lesions!	
<u> </u>	Excessive load can cause plastic deformation or breakage of the retractors and retractor components!	
Â	Prior to removing retractors and retractor components from the surgical field, ensure that the retractor arms are slowly pushed together again.	

01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE



7.1) Configuration blades

The retractor has fixed blades that cannot be exchanged. However, the blades for the counter retractor are interchangeable.

8) Required accessories

A screwdriver, e.g. the LMT-4 cardan screwdriver (Fig. 3) or CERAMO® NVG-9 hexagonal wrench (Fig. 4)/NVG-9L (long version), is required for application of the retractor.

The NGM-6 forceps for changing blades can be used optionally for removing or changing the blades of the counter retractor.

The NVH-0V sterilization and storage container can be used for sterilization or storage (see Fig. 1, Page 9).





Abb. 3: Cardan screwdriver LMT-4

Fig. 4: CERAMO® hexagonal wrench NVG-9

9) Assembly

To assemble and disassemble the counter retractor please follow the assembly instructions M30.

Assembly of the retractor blade is not necessary.

Assembly of the retractor is not necessary.

10) Disassembly

Disassembly of the retractor blade is not necessary.

Disassembly of the retractor is not necessary.

11) Obligation to report serious incidents

The user is obliged to report serious incidents relating to the medical device to the manufacturer per e-mail to vigilance@fehling-instruments.de or via the report form at https://www.fehling-instruments.de/en/complaint/ and the competent authority of the Member State where the user is registered.



01-03/21

INSTRUCTIONS FOR USE - IFU -



Symbols

In as far as the medical device or medical device label or instructions for use are labeled

the symbols have the following meaning:			
Manufacturer	Instructions for Use are to be observed	Warning	
REF Article number	LOT Batch code	Serial number	
CE labeling	CE labeling	Oil can for points to be lubricated	

To contact the manufacturer:



FEHLING INSTRUMENTS GmbH & Co. KG Hanauer Landstr. 7A

63791 Karlstein, Germany

Tel.: +49 (0) 6188-9574-40 Fax: +49 (0) 6188-9574-45

E-mail: info@fehling-instruments.de

www.fehling-instruments.de

